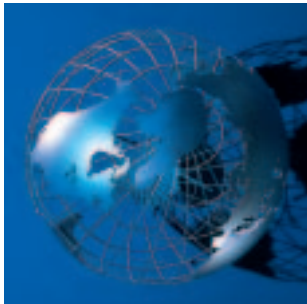


Включение / Выключение		
Питание	Операция	Результат
Прицеп подсоединен		
ISO 7638	Зажигание ВКЛ.	Дисплей вкл.
	Зажигание ВЫКЛ.	Дисплей выкл. (с IVTM, спустя макс. 20 мин.)
Прицеп отсоединен		
Встроенная SmartBoard (нет в ADR-версии 446 192 111 0)	Нажатие кнопки (> 2 с)	Включение дисплея
	Нажатие кнопки	Обновление информации на дисплее

Примечания

- Появление на дисплее тех или иных пунктов меню зависит от подключенных и параметрированных систем.
- Все данные представлены только для информации.
- Информация или сообщения дисплея отражают ситуацию, соответствующую прошлой либо текущей поездке.
- Детальное описание кодов диагностических сообщений Вы сможете найти в описании системы SmartBoard размещенном в базе данных INFORM на Интернет сайте www.wabco-auto.com
- Замену батареи допускается производить только на авторизованной СТО (не для ADR-версии 446 192 111 0).



WABCO Vehicle Control Systems (NYSE: WBC) является одной из ведущих компаний-производителей систем безопасности и контроля для коммерческого транспорта. В течение 140 лет WABCO активно внедряет передовые электронные, механические технологии для систем торможения,

обеспечения устойчивости, управления подвеской и трансмиссией. Продукция WABCO используется в производстве и эксплуатации грузового коммерческого транспорта (в том числе для прицепов и автобусов). Штаб-квартира WABCO расположена в Брюсселе (Бельгия). www.wabco-auto.com



Одометр: Пробег, подсчитанный Smartboard

Пробег Общ.: Пробег, подсчитанный EBS

Проб. с EBS: Проб. дневн. подсчитанный EBS

Проб. дневн: подсчитанный SmartBoard

Иммобилайзер

- активировать
- деактивировать

Износ накладок

- Состояние индикатора износа тормозных колодок

Индикатор нагрузки

- Отображение нагрузки на тележку
- Отображение индивидуальной нагрузки на ось

Опасность повреждений при перемещении транспортного средства

- Соблюдайте все необходимые инструкции по безопасности.
- Убедитесь что никто не находится в опасной близости от прицепа при активации этой функции.

Тормоз асфальтоукладчика

Регулировка требуемого тормозного давления (0,5 ... 6,5 Бар)

Активация/деактивация тормоза асфальтоукладчика

Крен транспортного средства

0.0° Текущая величина крена ТС

Макс. Порог предупреждения 7,5°

Опции выключателя

- Кнопка
- Выключатель
- выключатель "дэдмэн"

Счетчик километража

Одометр 49832km
Пробег Общ. 49382km
Проб. с EBS 7234km

Иммобилайзер

Введите PIN

0...9

Износ накладок

OK

Индикатор нагрузки

Сумм. Нагр. 23,4t

Ось 1 7,8t
Ось 2 7,8t
Ось 3 7,8t

Функция растормаживани

Фунц. Растормаж. "OK" для растормаживан Соблюдайте меры предосторожности

Торм. асф.укладч.

Торм.асф.укладч. Торм. Давл. 2,0bar

ON

Наклон Трансп.Ср.

0.0° Макс. 7,5°

GIО функции I

Tipper cover -active-



Главное Меню 1/2

Главное Меню 2/2

Кнопка / Функция

- Переход к следующему пункту меню или варианту выбора
- OK Подтверждение и/или исполнение выбранного варианта
- ↶ Переход на один пункт меню назад

Давление в шинах

Ном. Давл. 8,0bar

8,2bar

Давление в шинах

- Давление в шинах отдельных колес
- Желаемое давление
- Конфигурация

Сообщения

Сигнальная лампа мигает: Текущее сообщение

Сигнальная лампа может быть отключена в субменю Режим Светодиода

Символ меню мигает: Информация к текущему сообщению

Сообщения

TEBS E

Дата 10.01.2010
Время 12:29
Код 002 05

Система

- Источник сообщения, например, TEBS E

Дата

- Дата получения сообщения

Время

- Время получения сообщения

Код

- Первый блок цифр: соответствующий компонент
- Второй блок цифр: Тип неисправности

См. Таблицу "Коды сообщений" и "Справка" на обороте.

Пневмоподвеска

1 1/2

Вверх/Вниз

Подъем и опускание

1 Транспортный уровень

1/2 Изменение транспортного уровня

Разгрузочный уровень

Подъем/опускание подъемной оси

Помощь при трогании

Помощь при маневрировании

Установка и сохранение запоминаемого уровня 1

Установка и сохранение запоминаемого уровня 2

Фунц. Сн.Напр.Подв.

Фунц. Сн.Напр.Под.

Опасность повреждений при перемещении транспортного средства

- Соблюдайте все необходимые инструкции по безопасности.
- Убедитесь что никто не находится в опасной близости от прицепа при активации этой функции.

↑ ↓ STOP

→ OK ↶

Вверх Вниз СТОП

GIО функции II

Tipper cover -active-

Опции выключателя

- Кнопка
- Выключатель
- выключатель "дэдмэн"

Выбор языка

Язык Français

- Русский
- Italiano

Пакет A

- English
- Deutsch
- Español
- Nederlands
- Français
- Русский
- Italiano
- Türkçe
- Polski

Пакет B

- English
- Deutsch
- Français
- Ελληνικά
- Česky
- Svenska
- Suomi
- Português

Дополнительно

- ▶ Дополнительно
- ▶ Данные TEBS
- ▶ Сист. Информация
- ▶ Настройки

Данные TEBS

- Сведения о прицепе
- Данные ODR
- Память Параметров

Сист. Информация

- Система
- IVTM
- Smart Board

Настройки

- Ед. Измер.
- Часы
- Заставка
- Режим светодиода
- Шины
- Стартовая Стр.
- Нагрузка
- Калибровка датчика
- IVTM
- Задать новый PIN

Самоконфигурация

Коды диагностических сообщений (см. также “Подсказки”)

Пример:	Дисплей SmartBoard	1. Блок цифр: Компонент	2. Блок цифр: Тип неисправности
	Код 001 07	001 – Колесный датчик a	07 – воздушный зазор очень большой

Код	Сообщение	Код	Сообщение
Компонент: TEBS E			
007	Модулятор прицепа	076	Ошибка выбора номинального значения / Резервное торможение (TEBS D/E)
010	Ускорительный клапан системы EBS(ABS)	077	Внутренний датчик управляющего давления (TEBS D/E)
058	Модулятор прицепа	078	Внешний датчик управляющего давления (TEBS D/E)
059	Модулятор прицепа	088	Датчик бокового ускорения (TEBS D/E)
061	Ускорительный клапан EBS	089	Бесконтактный выключатель
062	Ускорительный клапан EBS / Датчик давления	090	Свободно конфигурируемая функция 8.
081	пневмолиния управления	091	Свободно конфигурируемая функция 7.
083	датчик давления в ресивере	092	Свободно конфигурируемая функция 6.
084...086	Электрический переключаемый выход	093	Свободно конфигурируемая функция 5.
221	Модулятор прицепа / Питание датчика 24 В	094	Свободно конфигурируемая функция 4.
232	Модулятор прицепа / Питание датчика 5 В	095	Свободно конфигурируемая функция 3.
246	Тормозной клапан EBS прицепа / Переключатель	096	Свободно конфигурируемая функция 2.
Компонент: TEBS E (TEBS D/E)			
001	Датчик колеса a (TEBS D/E)	097	Свободно конфигурируемая функция 1.
002	Датчик колеса b (TEBS D/E)	100	GIO- Свободно конфигурируемая аналоговая функция.
003	Датчик колеса c (TEBS D/E)	101	GIO- Свободно конфигурируемая цифровая функция.
004	Датчик колеса d (TEBS D/E)	102	Разъем GIO 5
005	Датчик колеса e (TEBS D/E)	103	Разъем GIO 4
006	Датчик колеса f (TEBS D/E)	104	Разъем GIO 3
007	Ускорительный клапан EBS(ABS) / Управл.электромагн.клап.	105	Разъем GIO 2
009	Модулятор прицепа (TEBS D/E)	106	Разъем GIO 1
010	Модулятор прицепа / электромагн. управл.	107	Разъем GIO 6
058	Ускорительный клапан EBS / Резервирование	108	Разъем GIO 7
059	Ускорительный клапан EBS / Датчик давления	109	Датчик ABS/ бит памяти
061	Модулятор прицепа / Резервирование	110	Разъем «Subsystems» (Подсистемы)
062	Модулятор прицепа / Датчик давления	111	Кнопка «Снятие напряжения в подвеске»
069	Датчик осевой нагрузки (TEBS D/E)	112	Выключатель «Автоматическое опускание подъемной оси»
075	Индикатор износа (TEBS D/E)	113	SmartBoard
		114	Питание диагностического разъема

Код	Сообщение	Код	Сообщение
115	Телематика	163	Калибровка осевой нагрузки
116	IVTM	164 / 165	Не используется
117	Пульт ECAS	167	Выход блокировки самоустанавливающейся оси
118	Внешний датчик осевой нагрузки (ось c,d)	168	Выключатель выхода блокировки самоустанавливающейся оси
119	Внешний датчик осевой нагрузки (ось e,f)	169	Не используется
120	Датчик положения для указания осевой нагрузки (ось c,d)	170	Выход предупреждения при крене
121	Датчик положения для указания осевой нагрузки (ось e,f)	220	Канал передачи данных тягач / прицепа
122	Свободно программируемая функция 3	250	J1708
123	Свободно программируемая функция 2	251	Источник электропитания (TEBS D/E)
124	Свободно программируемая функция 1	253	Установка параметров (TEBS D/E)
125	Выключатель уровня разгрузки	254	Модулятор прицепа (TEBS D/E)
126	Выход сигнала скорости	Компонент IVTM	
127	Датчик хода подвески 2 (ось e, f)	639	CAN-линия (замыкание/обрыв)
128	Датчик хода подвески 1 (ось c, d)	927	Сигнальная лампа 2 (опционально, контакт 4)
129	Блок электромагнитных клапанов ECAS	928	Сигнальная лампа 1 (стандартно, контакт 2)
130	Выход «Постоянный плюс 2»	929	Данные о шинах не поддаются анализу
131	Выход «Постоянный плюс 1»	1121	Данные CAN-шины
132	Выход «Сигнал активности RSS»	3011...3054	Давление в шинах
133	Выход «Сигнал активности ABS»	3111...3154	Утечки в шинах и нипелях
134	Выключатель «Тормоз асфальтоукладчика»	3410...3500	Отклонение давления в шине
135 / 136	Не используется	Вид ошибки	
137	Переключатель по скорости 2 (ISS2)	00	Значение слишком велико
138	Переключатель по скорости 1 (ISS1)	01	Значение слишком мало
139	Клапан удержания остаточного давления для помощи при маневрировании	02	Данные несистематические или неверные
140	Клапан удержания остаточного давления для помощи при трогании	03	Перенапряжение / Короткое замыкание на 24 В
141	Клапан подъемной оси 2	04	Пониженное напряжение / Короткое замыкание на корпус
142	Клапан подъемной оси 1	05	Разрыв подводящего провода
143	пневмолиния управления датчик давления в ресивере	06	Ток слишком велик или замыкание контура
144	Внешняя ELM	07	Воздушный зазор слишком велик
145	Внешняя ECAS	08	Скольжение
146	Встроенная ECAS/ калибровка	09	Сигнал неисправности
148	J2497	10	Скачок вверх / скачок вниз
156	Выключатель транспортного уровня 2	11 / 12	см. указание об ошибке
157	Вкл. Вверх	13	Сбой характеристики
158	Вкл. Вниз	14	особые ошибки / см. информацию об ошибках
159	Функция растормаживания	15	см. указание об ошибке